

---

**Reunión de los Estados Partes en la Convención  
sobre la prohibición del empleo, almacenamiento,  
producción y transferencia de minas antipersonal  
y sobre su destrucción**

29 de octubre de 2012

Español

Original: inglés

---

**12ª Reunión**

Ginebra, 3 a 7 de diciembre de 2012

Tema 10 del programa provisional

**Examen de la situación general y el  
funcionamiento de la Convención**

**El logro de los propósitos del Plan de Acción  
de Cartagena: informe de Ginebra sobre la  
marcha de los trabajos 2011-2012**

**Presentado por el Presidente designado de la 12ª Reunión  
de los Estados Partes\***

**Sección 4  
Anexos**

---

\* Documento presentado con retraso, después del plazo establecido, para que los Estados partes pudieran proporcionar información completa sobre sus actividades.

## Anexos

### Anexo I

#### Existencias de minas antipersonal

<i>Estado parte</i>	<i>Existencias de minas antipersonal comunicadas a fecha 31 de diciembre de 2011</i>	<i>Existencias de minas antipersonal cuya destrucción se ha notificado en 2012</i>	<i>Existencias restantes de minas antipersonal</i>
Belarús <sup>1</sup>	3 356 636	0	3 356 636
ex República Yugoslava de Macedonia <sup>2</sup>	1 248	1 248	0
Filipinas	334	334	0
Finlandia <sup>3</sup>			
Grecia <sup>4</sup>	953 285	0	953 285
Guinea-Bissau <sup>5</sup>			
Sudán del Sur <sup>6</sup>			
Ucrania <sup>7</sup>	5 939 905	6 720	5 933 185
<b>Total</b>	<b>10 251 408</b>	<b>8 302</b>	<b>10 243 106</b>

  

<i>Existencias de minas antipersonal cuya destrucción habían notificado el conjunto de los Estados partes a fecha 31 de diciembre de 2011</i>	<i>Existencias de minas antipersonal cuya destrucción han notificado el conjunto de los Estados partes desde el 1º de enero de 2012</i>	<i>Existencias de minas antipersonal cuya destrucción habían notificado el conjunto de los Estados partes a fecha 7 de diciembre de 2012</i>
44 535 121	8 302	44 543 423

<sup>1</sup> Declaración pronunciada por Belarús en la reunión del Comité Permanente sobre la destrucción de existencias, el 21 de mayo de 2012.

<sup>2</sup> Informe en virtud del artículo 7, 1º de mayo de 2011 a 20 de mayo de 2012.

<sup>3</sup> Declaración pronunciada por Finlandia en la reunión del Comité Permanente sobre la destrucción de existencias, el 21 de mayo de 2012.

<sup>4</sup> Declaración pronunciada por Grecia en la 11ª Reunión de los Estados Partes, el 1º de diciembre de 2011.

<sup>5</sup> Declaración pronunciada por Guinea-Bissau en la 11ª Reunión de los Estados Partes, el 1º de diciembre de 2011.

<sup>6</sup> Declaración pronunciada por el Sudán del Sur en la 11ª Reunión de los Estados Partes, el 28 de noviembre de 2011.

<sup>7</sup> Informe en virtud del artículo 7, 1º de enero a 31 de diciembre de 2011, y declaración pronunciada por Ucrania en la reunión del Comité Permanente sobre la destrucción de existencias, el 21 de mayo de 2012.

## Anexo II

### Minas cuya retención se ha comunicado desde la Primera Conferencia de Examen por las razones que permite el artículo 3 de la Convención

<i>Estado parte</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
Afganistán <sup>1</sup>	1 076	1 887	2 692	2 680	2 618	2 618		0
Albania	0		0	0	0	0		0
Alemania	2 496	2 525	2 526	2 388	2 437	2 261	2 201	2 130
Andorra	0	0	0		0			
Angola	1 390	1 460	2 512			2 512		1 439
Antigua y Barbuda								
Argelia	15 030	15 030	15 030	15 030	6 000	5 970		5 970
Argentina <sup>2</sup>	1 680	1 596	1 471	1 380	1 268	1 142	1 046	867
Australia	7 395	7 266	7 133	6 998	6 785	6 947	6 927	6 788
Austria	0		0	0	0	0	0	0
Bahamas	0				0			
Bangladesh	15 000	14 999	12 500	12 500	12 500	12 500		12 500
Barbados								
Belarús	6 030	6 030	6 030	6 030	6 030	6 030	6 030	6 022
Bélgica	4 176	3 820	3 569	3 287	3 245	3 204	3 100	3 041
Belice								0
Benin		30	16	16				
Bhután			4 491					
Bolivia (Estado Plurinacional de)	0							
Bosnia y Herzegovina <sup>3</sup>	2 755	17 471	1 708	1 920	2 390	2 255	1 985	1 624
Botswana <sup>4</sup>								
Brasil <sup>5</sup>	16 125	15 038	13 550	12 381	10 986	10 051	8 976	7 913

<sup>1</sup> En su informe en relación con el artículo 7, presentado en 2012, el Afganistán indicó que su programa de adiestramiento sobre las técnicas de detección, remoción o destrucción de minas no requería la retención de minas activas. Se habían extraído y eliminado las espoletas de todas las minas utilizadas en los programas de adiestramiento.

<sup>2</sup> En su informe presentado en 2002, la Argentina indicó que se habían retenido 1.160 minas para ser utilizadas como espoletas para minas antitanque FMK-5, y que 1.000 se gastarían durante actividades de adiestramiento hasta el 1º de abril de 2010. Además, en el Formulario F, la Argentina indicó que 12.025 minas se vaciarían de su carga explosiva a fin de disponer de minas inertes para fines de formación.

<sup>3</sup> En su informe sobre el artículo 7, presentado en 2010, Bosnia y Herzegovina indicó que 2.255 minas carecían de espoleta.

<sup>4</sup> En su informe presentado en 2001, Botswana indicó que retendría una "pequeña cantidad" de minas.

<sup>5</sup> En sus informes presentados en 2006 y 2009, el Brasil indicó que se proponía conservar sus minas en virtud del artículo 3 hasta 2019.

<i>Estado parte</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
Brunei Darussalam <sup>6</sup>			0			0		
Bulgaria	3 676	3 676	3 670	3 682	3 682	3 672	3 672	3 672
Burkina Faso <sup>7</sup>								
Burundi				4	4	4	4	4
Cabo Verde					120			
Camboya <sup>8</sup>	596	125	125	594	519	701	845	1 118
Camerún <sup>9</sup>	3 154				1 885			
Canadá <sup>10</sup>	1 907	1 992	1 963	1 963	1 939	1 937	1 921	1 921
Chad	0	0	0		0	0		
Chile	5 895	4 574	4 484	4 153	4 083	3 346		3 228
Chipre	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	500	500	500
Colombia	886	886	586	586	586	586	586	586
Comoras								
Congo	372	372	372		322			
Costa Rica	0					0		
Cote d'Ivoire	0	0	0		0	0		
Croacia	6 400	6 236	6 179	6 103	6 038	5 954	5 848	5 775
Dinamarca	1 989	60	2 008	2 008	1 990	1 950	1 893	1 879
Djibouti	2 996							
Dominica	0							
Ecuador	2 001	2 001	2 001	1 000	1 000	1 000	910	905
El Salvador	96	72			0			0
Eritrea <sup>11</sup>	9		109	109	109	172	172	101
Eslovaquia	1 427	1 427	1 427	1 422	1 422	1 422	1 372	1 272
Eslovenia	2 994	2 993	2 993	2 992	2 991		2 978	2 982
España	2 712	2 712	2 034	1 994	1 797	1 735	1 729	1 718
Estonia	0		0	0	0	0		
Etiopía				1 114	303	303	303	303

<sup>6</sup> En su informe presentado en 2007, Brunei Darussalam indicó que no existían minas activas prohibidas por la Convención y retenidas a los efectos de desarrollo y adiestramiento en Brunei Darussalam. Para estos fines, las Fuerzas Armadas Reales de Brunei utilizan minas antipersonal que no están prohibidas por la Convención.

<sup>7</sup> En sus informes de 2005, 2007 y 2008, Burkina Faso indicó que no había retenido "todavía nada".

<sup>8</sup> En una declaración formulada ante el Comité Permanente sobre la situación general y el funcionamiento de la Convención, el 25 de mayo de 2012, Camboya indicó que las 1.118 minas que retenía en virtud del artículo 3 no eran activas.

<sup>9</sup> En su informe de 2009, el Camerún indicó en el Formulario B que conservaba 1.885 minas, y en el Formulario D que se conservaban algunos miles de minas para objetivos de adiestramiento.

<sup>10</sup> Ochenta y cuatro de las 1.941 minas notificadas en 2007 carecían de espoleta.

<sup>11</sup> En su informe de 2005, Eritrea indicó que las minas retenidas eran inertes. En su informe de 2007, Eritrea indicó que 9 de las 109 minas retenidas eran inertes. En su informe de 2008, Eritrea indicó que 8 de las 109 minas retenidas eran inertes. En su informe de 2010, Eritrea indicó que 71 de las 172 minas retenidas para adiestramiento eran inertes. En la reunión del Comité Permanente sobre la situación general y el funcionamiento de la Convención, celebrada el 25 de mayo de 2012, Eritrea indicó que retenía 101 minas, de las que 30 eran activas.

<i>Estado parte</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
ex República Yugoslava de Macedonia	4 000	0	0	0	0		0	0
Fiji								
Filipinas	0	0	0			0		
Francia	4 455	4 216	4 170	4 152	4 144	4 017	4 017	3 941
Gabón								
Gambia					0	100		100
Ghana								
Granada								
Grecia	7 224	7 224	7 224	7 224	7 224	6 158	6 158	6 158
Guatemala	0				0	0	0	0
Guinea								
Guinea Ecuatorial								
Guinea-Bissau <sup>12</sup>		109		109	9	9	9	
Guyana		0				0		
Haití					0			
Honduras		815	826					
Hungría	1 500		0		0	0		0
Indonesia				4 978	4 978	2 454	2 454	2 454
Iraq					Sin 9 confirmar	698	1 441	
Irlanda	85	77	75	70	67	66	64	62
Islandia	0	0	0	0				
Islas Cook			0					
Islas Salomón								
Italia	806	806	750	721	689	674	669	643
Jamaica	0		0					
Japón	6 946	5 350	4 277	3 712	3 320	2 976	2 673	2 419
Jordania	1 000	1 000	1 000	950	950	900	850	900
Kenya		3 000		3 000				
Kiribati								
Kuwait				0	0	0		
Lesotho								
Letonia		1 301	902	899	899	118	0	0
Liberia								
Liechtenstein	0	0	0	0	0	0	0	0
Lituania	0	0	0	0	0	0	1 563	1 488
Luxemburgo	956	956	900	855		800	599	0

<sup>12</sup> En sus informes de 2006 y 2008, Guinea-Bissau indicó que entre las 109 minas retenidas, 50 POMZ2 y 50 PMD6 no contenían detonadores o explosivo. En su informe de 2009, Guinea-Bissau indicó que las 50 POMZ2 fueron transferidas para aprovechamiento del metal y las 50 PMD6 fueron eliminadas y se aprovechó la madera.

<i>Estado parte</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
Madagascar								
Malasia	0				0	0	0	0
Malawi	21				0	0		
Maldivas		0						
Malí	600							
Malta	0	0		0	0			
Mauricio	0	0	0	0				0
Mauritania	728	728	728	728	728	728	728	728
México	0	0	0	0	0	0	0	0
Mónaco	0	0	0	0	0	0	0	0
Montenegro			0	0	0	0	0	
Mozambique <sup>13</sup>	1 470	1 319	1 265		1 963	1 943	1 935	1 683
Namibia	6 151	3 899			1 734	1 634		
Nauru								
Nicaragua	1 040	1 021	1 004	1 004	1 004	963	448	
Níger	146	146			146			
Nigeria	0	0			3 364	3 364		3 364
Niue								
Noruega	0	0	0	0	0	0	0	0
Nueva Zelandia <sup>14</sup>	0	0	0	0	0	0	0	
Países Bajos	3 176	2 878	2 735	2 516	2 413	2 214	2 021	1 830
Palau				0	0		0	0
Panamá					0			
Papua Nueva Guinea <sup>15</sup>								
Paraguay		0	0			0		
Perú	4 024	4 012	4 012	4 000	4 047	2 060	2 040	2 040
Portugal	1 115	1 115	1 115		760	697	694	694
Qatar								

<sup>13</sup> En su informe de 2009, Mozambique indicó que 520 de las minas retenidas habían sido heredadas de un campamento para la detección de minas organizado por la Organización Noruega de Ayuda a los Pueblos. Dicho campamento está en desuso porque el adiestramiento no entra en el ámbito de competencias del Instituto Nacional de Desminado, de forma que las minas se destruirán en junio de 2009. En su informe de 2012, Mozambique indicó que 98 de las 1.683 minas retenidas en virtud del artículo 3 eran inertes.

<sup>14</sup> En su informe de 2007, Nueva Zelandia indicó que retenía existencias operacionales de minas Claymore M18A1 que se utilizaban únicamente con detonación a distancia. Además de las Claymore M18A1, la Fuerza de Defensa de Nueva Zelandia tiene una cantidad muy reducida de minas de práctica inertes, que se utilizan únicamente para el adiestramiento de personal en operaciones de desminado, de conformidad con el artículo 3 de la Convención.

<sup>15</sup> En su informe de 2004, Papua Nueva Guinea señaló que disponía de un pequeño número de minas Claymore detonadas a distancia que la Fuerza de Defensa de Papua Nueva Guinea utilizaba únicamente con fines de adiestramiento.

<i>Estado parte</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	1 937	1 795	650	609	903	833	673	311
República Centroafricana								
República Checa	4 829	4 829	4 699	4 699	2 543	2 497	2 473	2 443
República de Moldova	249	249	0	0	0	0	0	0
República Democrática del Congo <sup>16</sup>								5
República Dominicana					0			
República Unida de Tanzania	1 146	1 146	1 102	950	1 780			
Rumania	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500
Rwanda	101	101		65				
Saint Kitts y Nevis								
Samoa			0					
San Marino	0		0	0	0	0	0	0
San Vicente y las Granadinas								
Santa Lucía								
Santa Sede	0	0	0		0	0	0	0
Santo Tomé y Príncipe				0				
Senegal <sup>17</sup>	0		24	24	28	28	28	37
Serbia <sup>18</sup>	5 000	5 507		5 565	3 589	3 159	3 159	3 149
Seychelles	0							
Sierra Leona								
Sudáfrica	4 388	4 433	4 406	4 380	4 356	4 356	4 355	4 356
Sudán	5 000	10 000	10 000	4 997	1 938	1 938	1 938	1 938

<sup>16</sup> En sus informes de 2008, 2009 y 2010, la República Democrática del Congo indicó que la decisión relativa a las minas que se debían retener todavía no se había adoptado. En su informe de 2012, la República Democrática del Congo indicó que se habían encontrado tres minas antipersonal en Bangboka/Kisangani y dos en Muanda. Se les retiraron las espoletas y se retuvieron para fines de adiestramiento.

<sup>17</sup> En sus informes de 2007 y 2008, el Senegal indicó que las 24 minas que retenía en virtud del artículo 3 habían sido encontradas durante operaciones de desminado o en arsenales de los rebeldes capturados antes de su destrucción en agosto/septiembre de 2006. Las minas han sido desprovistas de espoleta y se utilizan para el adiestramiento de especialistas en desminado. En su informe de 2010, el Senegal indicó que 4 de las minas retenidas para adiestramiento habían sido despojadas de su espoleta. En su informe de 2012, el Senegal indicó que 13 de las 37 minas retenidas en virtud del artículo 3 habían sido despojadas de su espoleta.

<sup>18</sup> En su informe de 2009, Serbia indicó que se habían extraído y eliminado todas las espoletas de las minas de tipo 510 PMA-1 y 560 PMA-3. En su informe de 2012, Serbia indicó que se habían extraído y eliminado todas las espoletas de las minas de tipo 500 PMA-1 y 545 PMA-3.

<i>Estado parte</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
Suecia <sup>19</sup>	14 798	14 402	10 578	7 531	7 364	7 364	7 150	6 954
Suiza	0	0	0	0	0	0	0	0
Suriname	150	150	150	0				
Swazilandia		0						
Tailandia <sup>20</sup>	4 970	4 761	4 713	3 650	3 638	3 626	3 466	3 374
Tayikistán	255	225	105	0	0	0	0	
Timor-Leste								
Togo								
Trinidad y Tabago		0			0	0	0	0
Túnez	5 000	5 000	5 000	4 995	4 980	4 980	4 910	4 890
Turkmenistán	0	0				0		
Turquía	16 000	15 150	15 150	15 150	15 125	15 100	15 100	15 100
Ucrania		1 950	1 950	223	211	187	0	0
Ucrania	N.A.	1 950	1 950	223	211	187	170	0
Uganda	1 764			1 764	1 764	1 764		1 764
Uruguay				260				
Vanuatu		0		0				
Venezuela (República Bolivariana de)	4 960	4 960	4 960	4 960	4 960	4 960	4 874	4 874
Yemen	4 000	4 000				3 760	4 000	3 760
Zambia	3 346	3 346	3 346	2 232	2 120	2 120	2 120	2 120
Zimbabwe <sup>21</sup>	700	700	700	600	550		550	500

<sup>19</sup> En sus informes de 2004 y 2005, Suecia señaló que 2.840 minas no tenían espoletas y podían conectarse a espoletas conservadas para minas simuladas. En su informe de 2009, Suecia indicó que 2.780 minas no tenían espoletas y podían conectarse a espoletas conservadas para minas simuladas. En su informe de 2012, Suecia indicó que 2.750 minas no tenían espoletas y podían conectarse a espoletas conservadas para minas simuladas.

<sup>20</sup> En su informe en virtud del artículo 7, presentado en 2010, Tailandia informó de que había transferido todas sus minas para adiestramiento y destrucción.

<sup>21</sup> En su informe de 2008, Zimbabwe notificó en el Formulario D que retenía 700 minas con fines de adiestramiento e indicó en el Formulario B que 100 habían sido destruidas durante el adiestramiento.

## Anexo III

### Estados partes en proceso de aplicación del artículo 5: valor financiero de la asistencia obtenida y los recursos nacionales facilitados<sup>22</sup>

	<i>Asistencia obtenida (dólares EE.UU.)</i>		<i>Recursos nacionales (dólares EE.UU.)</i>	
	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
Afganistán				
Angola				
Bosnia y Herzegovina				
Burundi				
Camboya				
Chad				
Colombia				
Congo				
Croacia	3 422 467	4 760 753	50 521 674	32 759 063 <sup>23</sup>
Ecuador				
Eritrea				
Etiopía				
Gambia				
Iraq				
Mauritania				
Mozambique				
Níger				
Perú	1 000 000		1 500 000	
República Democrática del Congo				
Senegal	2 961 825	1 855 800	389 444	520 556
Serbia	0	0	250 758	231 930
Sudán				
Sudán del Sur				
Tailandia	948 620	1 112 650	2 360 000	2 600 000
Tayikistán	8 059 220	6 326 722	1 000 000	650 000

<sup>22</sup> Para 2011, los euros se han convertido en dólares de los Estados Unidos utilizando el tipo de cambio medio anual de la Reserva Federal de los Estados Unidos para 2011, según el cual 1 dólar equivale a 1,3931 euros. Para 2012, los euros se han convertido a dólares utilizando el tipo de cambio medio mensual de la Reserva Federal para el mes de septiembre de 2012, según el cual 1 dólar equivale a 1,2885 euros.

<sup>23</sup> Enero a junio de 2012.

	<i>Asistencia obtenida</i> <i>(dólares EE.UU.)</i>		<i>Recursos nacionales</i> <i>(dólares EE.UU.)</i>	
	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
Uganda				
Yemen				
Zimbabwe				

## Anexo IV

### Situación de las medidas legislativas adoptadas de conformidad con el artículo 9

#### a) Estados partes que han informado de que han adoptado legislación en el marco de las obligaciones previstas en el artículo 9

Albania	Alemania	Australia
Austria	Belarús	Bélgica
Belice	Bosnia y Herzegovina	Brasil
Burkina Faso	Burundi	Camboya
Canadá	Chad	Chipre
Colombia	Costa Rica	Croacia
Djibouti	El Salvador	España
Francia	Guatemala	Honduras
Hungría	Irlanda	Islandia
Islas Cook	Italia	Japón
Jordania	Kiribati	Letonia
Liechtenstein	Luxemburgo	Malasia
Malí	Malta	Mauricio
Mauritania	Mónaco	Nicaragua
Níger	Noruega	Nueva Zelandia
Panamá	Perú	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
República Checa	República Democrática del Congo	San Vicente y las Granadinas
Senegal	Serbia	Seychelles
Sudáfrica	Suecia	Suiza
Timor-Leste	Trinidad y Tabago	Turquía
Yemen	Zambia	Zimbabwe

**b) Estados partes que han informado de que consideran que las leyes vigentes son suficientes en el marco de las obligaciones previstas en el artículo 9**

Andorra	Argelia
Argentina	Bulgaria
Chile	Dinamarca
Eslovaquia	Eslovenia
Estonia	Etiopía
ex República Yugoslava de Macedonia	Grecia
Guinea-Bissau	Indonesia
Kuwait	Lesotho
Lituania	México
Montenegro	Mozambique
Namibia	Países Bajos
Papua Nueva Guinea	Portugal
Qatar	República Centroafricana
República de Moldova	República Unida de Tanzania
Rumania	Samoa
Santa Sede	Tayikistán
Túnez	Ucrania
Venezuela (República Bolivariana de)	

**c) Estados partes que todavía no han informado de que hayan adoptado legislación en el marco de las obligaciones previstas en el artículo 9 ni de que las leyes vigentes sean suficientes**

Afganistán	Angola	Antigua y Barbuda
Bahamas	Bangladesh	Barbados
Benin	Bhután	Bolivia (Estado Plurinacional de)
Botswana	Brunei Darussalam	Cabo Verde
Camerún	Comoras	Congo
Cote d'Ivoire	Dominica	Ecuador
Eritrea	Fiji	Filipinas

---

Gabón	Gambia	Ghana
Granada	Guinea	Guinea Ecuatorial
Guyana	Haití	Iraq
Islas Salomón	Jamaica	Kenya
Liberia	Madagascar	Malawi
Maldivas	Nauru	Nigeria
Niue	Palau	Paraguay
República Dominicana	Rwanda	Saint Kitts y Nevis
San Marino	Santa Lucía	Santo Tomé y Príncipe
Sierra Leona	Sudán	Sudán del Sur
Suriname	Swazilandia	Tailandia
Togo	Turkmenistán	Tuvalu
Uganda	Uruguay	Vanuatu

---